

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 269

Svensk utgåva

## Lagstiftning

fyrtiosjunde årgången

17 augusti 2004

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 1452/2004 av den 16 augusti 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 1

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1453/2004 av den 16 augusti 2004 om permanent godkännande av vissa fodertillsatser <sup>(1)</sup> ..... 3**

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1454/2004 av den 16 augusti 2004 om ändring av förordning (EG) nr 2090/2002 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 386/90 vad gäller fysisk kontroll i samband med export av jordbruksprodukter som berättigar till exportbidrag ..... 9**

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1455/2004 av den 16 augusti 2004 om godkännande för tio år av fodertillsatsen Avatec 15 % av typen koccidiostatika och andra medicinskt verksamma substanser <sup>(1)</sup> ..... 14**

Kommissionens förordning (EG) nr 1456/2004 av den 16 augusti 2004 om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia ... 17

Kommissionens förordning (EG) nr 1457/2004 av den 16 augusti 2004 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan 19

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1458/2004 av den 16 augusti 2004 om ändring av rådets förordning (EG) nr 2368/2002 om genomförande av Kimberleyprocessens certifieringssystem för den internationella handeln med rådiamanter ..... 21**

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1459/2004 av den 16 augusti 2004 om ändring av rådets förordning (EG) nr 2368/2002 om genomförande av Kimberleyprocessens certifieringssystem för den internationella handeln med rådiamanter ..... 26**

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

(Fortsättning på nästa sida.)

★ Rättelse till kommissionens beslut 2004/555/EG av den 15 juli 2004 om stödberättigande utgifter som vissa medlemsstater har under 2004 för att samla in och sammanställa uppgifter som behövs för att genomföra den gemensamma fiskeripolitiken (EUT L 248 av den 22.7.2004) .....	31
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----



## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1452/2004**

av den 16 augusti 2004

**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 17 augusti 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 augusti 2004.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 16 augusti 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0707 00 05	052	92,6
	999	92,6
0709 90 70	052	78,8
	999	78,8
0805 50 10	382	55,0
	388	54,8
	508	46,6
	524	68,9
	528	51,1
	999	55,3
0806 10 10	052	101,9
	220	100,7
	400	179,7
	624	139,5
	999	130,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	80,2
	400	100,8
	404	115,9
	508	59,9
	512	82,3
	528	108,5
	720	53,0
	800	162,8
	804	79,0
999	93,6	
0808 20 50	052	143,4
	388	96,5
	528	81,3
	999	107,1
0809 30 10, 0809 30 90	052	149,3
	999	149,3
0809 40 05	052	101,8
	066	32,0
	094	33,4
	624	142,6
	999	77,5

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1453/2004

av den 16 augusti 2004

## om permanent godkännande av vissa fodertillsatser

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 70/524/EEG av den 23 november 1970 om fodertillsatser<sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 3 och 9d 1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I direktiv 70/524/EEG föreskrivs att de tillsatser som får användas i gemenskapen skall godkännas. De tillsatser som avses i del II av bilaga C till direktivet får ges ett godkännande utan tidsbegränsning under förutsättning att vissa villkor är uppfyllda.
- (2) Användningen av mikroorganismpreparatet av *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) och *Bacillus subtilis* (DSM 5750) godkändes provisoriskt för suggor för första gången genom kommissionens förordning (EG) nr 2437/2000<sup>(2)</sup>.
- (3) Nya uppgifter har lämnats till stöd för ansökan om godkännande utan tidsbegränsning av detta preparat. Granskningen visar att villkoren i direktiv 70/524/EEG för ett sådant godkännande är uppfyllda.
- (4) Godkännande utan tidsbegränsning bör därför meddelas för användning på suggor av det preparat som förtecknas i bilaga I.
- (5) Användningen av mikroorganismpreparatet av *Bacillus cereus* var. *toyoi* (NCIMB 40112/CNCM I-1012) godkändes provisoriskt för slaktsvin för första gången genom kommissionens direktiv 94/17/EG<sup>(3)</sup>.
- (6) Vetenskapliga foderkommittén bekräftade i sin rapport om *Bacillus cereus* var. *toyoi* (NCIMB 40112/CNCM I-1012) som antogs den 5 december 2001 att preparatet, när det används på djurkategorierna smågrisar, slaktsvin och suggor, uppfyller villkoren i artikel 3a b i direktiv 70/524/EEG. I kommitténs rapport drogs också den positiva slutsatsen att detta preparat är effektivt när det används på djurkategorierna smågrisar upp till två månaders ålder och suggor.
- (7) Nya uppgifter har lämnats till stöd för ansökan om godkännande utan tidsbegränsning av detta preparat.
- (8) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (EFSA) ombads att avge ett yttrande om effekten hos detta preparat när det används som fodertillsats på slaktsvin. I sitt yttrande som antogs den 7 maj 2004 drog EFSA en positiv slutsats när det gäller detta preparats verkan, och hela granskningen visar att villkoren i direktiv 70/524/EEG för ett sådant godkännande är uppfyllda.
- (9) Godkännande utan tidsbegränsning bör därför meddelas för användning på slaktsvin av det preparat som förtecknas i bilaga I.
- (10) Användningen av det enzympreparat av endo-1,4-betaxylanas och endo-1,4-betaglukanas som framställts av *Aspergillus niger* (CBS 600.94) och som förtecknas i första raden i bilaga II godkändes provisoriskt för slaktkycklingar, kalkoner för köttproduktion och smågrisar för första gången genom kommissionens förordning (EG) nr 654/2000<sup>(4)</sup>.
- (11) Användningen av det enzympreparat av endo-1,4-betaglukanas och endo-1,4-betaxylanas som framställts av *Aspergillus niger* (CBS 600.94) och som förtecknas i andra raden i bilaga II godkändes provisoriskt för slaktkycklingar för första gången genom kommissionens förordning (EG) nr 654/2000.
- (12) Användningen av det enzympreparat av endo-1,3(4)-betaglukanas som framställts av *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2106), endo-1,4-betaxylanas som framställts av *Trichoderma longibrachiatum* (IMI SD 135) och polygalakturonas som framställts av *Aspergillus aculeatus* (CBS 589.94) godkändes provisoriskt för slaktsvin för första gången genom kommissionens förordning (EG) nr 2690/1999<sup>(5)</sup>.
- (13) Användningen av det enzympreparat av endo-1,3(4)-betaglukanas, endo-1,4-betaxylanas som framställts av *Aspergillus niger* (*phoenicis*) (NRRL 25541) och alfaamylas som framställts av *Aspergillus oryzae* (ATCC 66222) godkändes provisoriskt för smågrisar för första gången genom kommissionens förordning (EG) nr 1636/1999<sup>(6)</sup>.
- (14) Användningen av det enzympreparat av endo-1,4-betaxylanas som framställts av *Trichoderma longibrachiatum* (CNCM MA 6-10W) godkändes provisoriskt för slaktkycklingar för första gången genom kommissionens förordning (EG) nr 1436/98<sup>(7)</sup>.

<sup>(1)</sup> EGT L 270, 14.12.1970, s. 1. Direktivet senast ändrat genom kommissionens förordning (EG) nr 1289/2004 (EUT L 243, 15.7.2004, s. 15).

<sup>(2)</sup> EGT L 280, 4.11.2000, s. 28.

<sup>(3)</sup> EGT L 105, 26.4.1994, s. 19.

<sup>(4)</sup> EGT L 79, 30.3.2000, s. 26.

<sup>(5)</sup> EGT L 326, 18.12.1999, s. 33.

<sup>(6)</sup> EGT L 194, 27.7.1999, s. 17.

<sup>(7)</sup> EGT L 191, 7.7.1998, s. 15.

- (15) Nya uppgifter har lämnats till stöd för ansökan om godkännande utan tidsbegränsning av dessa fem enzympreparat. Granskningen visar att villkoren i direktiv 70/524/EEG för ett sådant godkännande är uppfyllda.
- (16) Godkännande utan tidsbegränsning bör därför meddelas för användning av de fem enzympreparat som anges i bilaga II.
- (17) Granskningen av dessa sju ansökningar visar att det krävs vissa förfaranden för att skydda arbetstagare mot exponering för de tillsatser som anges i bilagorna. Ett sådant skydd bör säkerställas genom tillämpning av rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet <sup>(1)</sup>.

- (18) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De preparat som hör till de grupper av "mikroorganismer" och "enzymer" som förtecknas i bilagorna I och II skall godkännas för användning utan tidsbegränsning som fodertillsatser enligt de villkor som anges i dessa bilagor.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft tredjedagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 augusti 2004.

*På kommissionens vägnar*

David BYRNE

*Ledamot av kommissionen*

---

<sup>(1)</sup> EGT L 183, 29.6.1989, s. 1. Direktivet ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

## BILAGA I

EG-nr	Tillsats	Kemisk formel, beskrivning	Djurart eller djurkategori	Maximiallder	Lagsta halt		Högsta halt	Övriga bestämmelser	Godkännandet gäller till och med
					CFU/kg helfoder				
<b>Mikroorganismer</b>									
E 1700	<i>Bacillus licheniformis</i> DSM 5749 <i>Bacillus subtilis</i> DSM 5750 (Förhållande 1/1)	Blandning av <i>Bacillus licheniformis</i> och <i>Bacillus subtilis</i> som innehåller minst: 3,2 × 10 <sup>9</sup> CFU/g av tillsatsen (1,6 × 10 <sup>9</sup> CFU/g av varje bakterie)	Suggor	—	1,28 × 10 <sup>9</sup>	1,28 × 10 <sup>9</sup>	1,28 × 10 <sup>9</sup>	Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagringstemperatur, lagringstid och stabilitet vid pelletering För suggor 2 veckor före grisning och under laktation	Utan tidsbegränsning
E 1701	<i>Bacillus cereus</i> var. <i>toyoi</i> NCIMB 40112/CNCM I-1012	Preparat av <i>Bacillus cereus</i> var. <i>toyoi</i> som innehåller minst 1 × 10 <sup>10</sup> CFU/g tillsatsen	Smågrisar Slaktsvin	2–4 månader Mellan 4 månader och slakt	0,5 × 10 <sup>9</sup>	0,2 × 10 <sup>9</sup>	1 × 10 <sup>9</sup> 1 × 10 <sup>9</sup>	Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagringstemperatur, lagringstid och stabilitet vid pelletering Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagringstemperatur, lagringstid och stabilitet vid pelletering	Utan tidsbegränsning Utan tidsbegränsning

## BILAGA II

EG-nr	Tillsats	Kemisk formel, beskrivning	Djurart eller djurkategori	Maximiålder	Lägsta halt		Högsta halt	Övriga bestämmelser	Godkämmandet gäller till och med
					Aktivitet/kg helfoder	Aktivitet/kg helfoder			
<b>Enzymer</b>									
E 1609	Endo-1,4-betaxylanas EC 3.2.1.8 Endo-1,4-betaglukanas EC 3.2.1.4	Preparat av endo-1,4-betaxylanas och endo-1,4-betaglukanas framställt av <i>Aspergillus niger</i> (CBS 600.94). Minsta aktivitet: I kapselform: Endo-1,4-betaxylanas: 36 000 FXU (/g) Endo-1,4-betaglukanas: 15 000 BGU (/g) I flytande form: Endo-1,4-betaxylanas: 36 000 FXU/ml Endo-1,4-betaglukanas: 15 000 BGU/ml I fast form: Endo-1,4-betaxylanas: 36 000 FXU/g Endo-1,4-betaglukanas: 15 000 BGU/g	Slaktkycklingar	—	4 860 FXU 2 025 BGU	— —	1. Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagringstemperatur, lagringstid och stabilitet vid pellettering. 2. Rekommenderad dos/kg helfoder: 4 860-6 000 FXU 2 025-2 500 BGU. 3. För användning i foderblandningar med höga halter av andra polysackarider än stärkelse (huvudsakligen arabinoxylaner och betaglukaner), t.ex. sådana som innehåller mer än 35 % korn och 20 % vete.	Utan tidsbegränsning	
			Kalkoner för köttproduktion	—	6 000 FXU 2 500 BGU	— —	1. Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagringstemperatur, lagringstid och stabilitet vid pellettering. 2. Rekommenderad dos/kg helfoder: 6 000 FXU 2 500 BGU. 3. För användning i foderblandningar med höga halter av andra polysackarider än stärkelse (huvudsakligen arabinoxylaner och betaglukaner), t.ex. sådana som innehåller mer än 40 % vete.	Utan tidsbegränsning	
			Smågrisar (avvanda)	—	6 000 FXU 2 500 BGU	— —	1. Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagringstemperatur, lagringstid och stabilitet vid pellettering. 2. Rekommenderad dos/kg helfoder: 6 000 FXU 2 500 BGU. 3. För användning i foderblandningar med höga halter av andra polysackarider än stärkelse (huvudsakligen arabinoxylaner och betaglukaner), t.ex. sådana som innehåller mer än 30 % korn och 30 % vete. 4. För användning på avvanda smågrisar upp till en vikt av ca 35 kg.	Utan tidsbegränsning	



EG-nr	Tillsats	Kemisk formel, beskrivning	Djurart eller djurkategori	Maximiålder	Lägsta halt	Högsta halt	Övriga bestämmelser	Godkämmandet gäller till och med
					Aktivitet/kg helfoder			
E 1610	Endo-1,4-betaglukanas EC 3.2.1.4 Endo-1,4-betaxylanas EC 3.2.1.8	Preparat av endo-1,4-betaglukanas och endo-1,4-betaxylanas framställt av <i>Aspergillus niger</i> (CBS 600.94). Minsta aktivitet: I kapselform: Endo-1,4-betaglukanas: 10 000 BGU (°)/g Endo-1,4-betaxylanas: 4 000 FXU (°)/g I flytande form: Endo-1,4-betaglukanas: 20 000 BGU/ml Endo-1,4-betaxylanas: 8 000 FXU/ml I fast form: Endo-1,4-betaglukanas: 20 000 BGU/g Endo-1,4-betaxylanas: 8 000 FXU/g	Slaktkycklingar	—	5 000 BGU 2 000 FXU	—	1. Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagringstemperatur, lagringstid och stabilitet vid pellettering. 2. Rekommenderad dos/kg helfoder: 5 000-10 000 BGU 2 000-4 000 FXU. 3. För användning i foderblandningar med höga halter av andra polysackarider än stärkelse (huvudsakligen arabinoxylaner och betaglukaner), t.ex. sådana som innehåller mer än 60 % korn.	Utan tidsbegränsning
E 1611	Endo-1,3(4)-betaglukanas EC 3.2.1.6 Endo-1,4-betaxylanas EC 3.2.1.8 Polygalakturonas EC 3.2.1.15	Preparat av endo-1,3(4)-betaglukanas framställt av <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2106) och endo-1,4-betaxylanas framställt av <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (IMI SD 135) och polygalakturonas framställt av <i>Aspergillus aculeatus</i> (CBS 589.94). Minsta aktivitet: Endo-1,3(4)-betaglukanas: 400 U (°)/g Endo-1,4-betaxylanas: 400 U (°)/g Polygalakturonas: 50 U (°)/g	Slaktsvin	—	endo-1,3(4)-betaglukanas: 400 U endo-1,4-betaxylanas: 400 U polygalakturonas: 50 U	—	1. Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagringstemperatur, lagringstid och stabilitet vid pellettering. 2. Rekommenderad dos/kg helfoder: endo-1,3(4)-betaglukanas: 400 U endo-1,4-betaxylanas: 400 U polygalakturonas: 50 U. 3. För användning i foderblandningar med höga halter av andra polysackarider än stärkelse (huvudsakligen arabinoxylaner och betaglukaner), t.ex. sådana som innehåller mer än 40 % korn.	Utan tidsbegränsning
E 1612	Endo-1,3(4)-betaglukanas EC 3.2.1.6 Endo-1,4-betaxylanas EC 3.2.1.8 Alfaamylas EC 3.2.1.1	Preparat av endo-1,3(4)-betaglukanas och endo-1,4-betaxylanas framställt av <i>Aspergillus niger</i> ( <i>phoenicis</i> ) (NRRL 25541) och alfaamylas framställt av <i>Aspergillus oryzae</i> (ATCC 66222). Minsta aktivitet: Endo-1,3(4)-betaglukanas: 275 U (°)/g Endo-1,4-betaxylanas: 400 U (°)/g Alfa-amylas: 3 100 U (1°)/g	Smågrisar (avvanda)	—	endo-1,3(4)-betaglukanas: 138 U endo-1,4-betaxylanas: 200 U alfaamylas: 1 550 U	—	1. Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagringstemperatur, lagringstid och stabilitet vid pellettering. 2. Rekommenderad dos/kg helfoder: endo-1,3(4)-betaglukanas: 138 U endo-1,4-betaxylanas: 200 U alfaamylas: 1 550 U. 3. För användning i foderblandningar med höga halter av andra polysackarider än stärkelse, t.ex. blandat foder som innehåller korn, majs, vete. 4. För användning på avvanda smågrisar upp till en vikt av ca 35 kg.	Utan tidsbegränsning

EG-nr	Tillsats	Kemisk formel, beskrivning	Djurart eller djurkategori	Maximalålder	Lägsta halt	Högsta halt	Övriga bestämmelser	Godkännandet gäller till och med
					Aktivitet/kg helfoder	Aktivitet/kg helfoder		
E 1613	Endo-1,4-beta-xylanas EC 3.2.1.8	Preparat av endo-1,4-beta-xylanas, framställt av <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (CNCM MA 6-10W). Minsta aktivitet: I pulverform: 70 000 IFF <sup>(1)</sup> /g I flytande form: 7 000 IFF/ml	Slaktkycklingar	—	1 050 IFF	—	1. Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagringstemperatur, lagringstid och stabilitet vid pellettering. 2. Rekommenderad dos/kg helfoder: 1 400 IFF. 3. För användning i foderblandningar med höga halter av andra polysackarider än stärkelse (huvudsakligen arabinoxylaner), t.ex. sådana som innehåller mer än 40 % vete.	Utan tidsbegränsning

(1) 1 FXU motsvarar den mängd enzym som frigör 0,15 mikromol xylos från azurin-tvårbundet xylan per minut vid pH 5,0 och 40 °C.

(2) 1 BGU motsvarar den mängd enzym som frigör 0,15 mikromol xylos från azurin-tvårbundet betaglukan per minut vid pH 5,0 och 40 °C.

(3) 1 BGU motsvarar den mängd enzym som frigör 0,15 mikromol xylos från azurin-tvårbundet betaglukan per minut vid pH 5,0 och 40 °C.

(4) 1 FXU motsvarar den mängd enzym som frigör 0,15 mikromol xylos från azurin-tvårbundet xylan per minut vid pH 5,0 och 40 °C.

(5) 1 U motsvarar den mängd enzym som frigör 1 mikromol reducerande sockerarter (glukosekвивалenter) per minut från kornbetaglukan vid pH 5,0 och 30 °C.

(6) 1 U motsvarar den mängd enzym som frigör 1 mikromol reducerande sockerarter (xylosekвивалenter) per minut från havrespetylan vid pH 5,3 och 50 °C.

(7) 1 U motsvarar den mängd enzym som frigör 1 mikromol reducerande material (galakturonsyraekвивалenter) per minut från ett poly-D-galakturonsubstrat vid pH 5,0 och 40 °C.

(8) 1 U motsvarar den mängd enzym som frigör 1 mikromol reducerande sockerarter (glukosekвивалenter) per minut från havrebtaglukan vid pH 5,0 och 40 °C.

(9) 1 U motsvarar den mängd enzym som frigör 1 mikromol reducerande sockerarter (glukosekвивалenter) per minut från kornbetaglukan vid pH 4,0 och 30 °C.

(10) 1 U motsvarar den mängd enzym som frigör 1 mikromol reducerande sockerarter (glukosekвивалenter) per minut från vetestärkelse vid pH 4,0 och 30 °C.

(11) 1 IFF motsvarar den mängd enzym som frigör 1 mikromol reducerande sockerarter (uppmått som xylosekвивалент) per minut från havrexylan vid pH 4,8 och 50 °C.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1454/2004

av den 16 augusti 2004

om ändring av förordning (EG) nr 2090/2002 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 386/90 vad gäller fysisk kontroll i samband med export av jordbruksprodukter som berättigar till exportbidrag

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 386/90 av den 12 februari 1990 om kontroll i samband med export av jordbruksprodukter som berättigar till exportbidrag eller andra belopp<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 10.2 i kommissionens förordning (EG) nr 2090/2002<sup>(2)</sup> skall medlemsstaterna varje år genomföra kontroller beträffande utbyte, och antalet kontroller får inte vara lägre än det antal dagar då produkter som omfattas av exportbidrag lämnar gemenskapens tullområde. Det bör klargöras att antalet kontroller beträffande utbyte inte får vara lägre än det antal dagar, eller hälften av det antal dagar, då sändningar av produkter som omfattas av exportbidrag, och som inte förseglats i enlighet med artikel 10.2 första stycket, lämnar gemenskapens tullområde via utfartstullkontoret i fråga.
- (2) Enligt artikel 11 i förordning (EG) nr 2090/2002 skall medlemsstaterna varje år skicka in en utvärderingsrapport om genomförandet av de kontroller som föreskrivs i den förordningen och om resultaten av dessa, samt om de förfaranden som tillämpats i urvalet av varor som skall omfattas av fysisk kontroll.
- (3) Enligt artikel 26.7 i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 av den 15 april 1999 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter<sup>(3)</sup> skall medlemsstaterna också skicka in årliga utvärderingar av genomförandet och resultaten av de kontroller som i enlighet med förordning (EG) nr 2090/2002 gjorts av betalningsdeklarationer.
- (4) Innehållet i dessa årsrapporter bör vara mer detaljerat, så att det därigenom ges garantier för öppenhet och så att det blir möjligt att göra gemensamma utvärderingar.

<sup>(1)</sup> EGT L 42, 16.2.1990, s. 6. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 163/94 (EGT L 24, 29.1.1994, s. 2).

<sup>(2)</sup> EGT L 322, 27.11.2002, s. 4. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 909/2004 (EUT L 163, 30.4.2004, s. 61).

<sup>(3)</sup> EGT L 102, 17.4.1999, s. 11. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 671/2004 (EUT L 105, 14.4.2004, s. 5).

(5) Årsrapporterna bör utarbetas på denna grund från och med årsrapporten 2005 som omfattar år 2004. Eftersom medlemsstaterna kanske behöver anpassa sin organisationsstruktur för att kunna samla in information om det begärda värdet av bidragen, bör de få välja att rapportera sådan information från årsrapporten 2006 som omfattar år 2005.

(6) Berörda förvaltningskommittéer har inte inkommit med yttranden inom den tidsfrist som fastställts av deras ordförande.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EG) nr 2090/2002 ändras på följande sätt:

1. I artikel 10.2 skall andra och tredje stycket ersättas med följande:

”Antalet kontroller beträffande utbyte per kalenderår får inte vara lägre än det antal dagar då sändningar av produkter som omfattas av exportbidrag, och som inte förseglats i enlighet med första stycket, lämnar gemenskapens tullområde via utfartstullkontoret i fråga.

Om bara en exportör berörs av kontroller beträffande utbyte får antalet dagar inte vara lägre än hälften av det antal dagar då sändningar av produkter som omfattas av exportbidrag, och som inte förseglats i enlighet med första stycket, lämnar gemenskapens tullområde via utfartstullkontoret i fråga.”

2. Artikel 11 skall ersättas med följande:

#### ”Artikel 11

Medlemsstaterna skall varje år före den 1 maj skicka in en utvärderingsrapport till kommissionen om genomförandet av de kontroller som föreskrivs i den här förordningen och om resultaten av dessa, samt om de rutiner som tillämpats vid urvalet av varor som skall omfattas av fysiska kontroller. Rapporten skall innehålla de uppgifter som förtecknas i bilaga III och som omfattar exportdeklarationer som godtagits under perioden 1 januari–31 december året före.

Rapporten skall skickas in på en ISO 9660-kompatibel cd-romskiva, eller på annat likvärdigt elektroniskt sätt, samt i pappersform.

I årsrapporten 2005, som omfattar deklARATIONER som godkänts under 2004, får medlemsstaterna välja att inte rapportera

— de ekonomiska konsekvenserna av oegentligheter på mellan 200 euro och 4 000 euro, enligt punkterna 1.5, 2.5 och 10.3 i bilaga III,

— den information som begärs i punkt 1.7 i bilaga III.”

3. Bilagan till den här förordningen skall läggas till som bilaga III.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 augusti 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

---

## BILAGA

## "BILAGA III

## UPPGIFTER SOM SKALL INGÅ I DEN ÅRSRAPPORT SOM FÖRESKRIVS I ARTIKEL 11

1. **Kontroller som genomförs vid exporttullkontoren**
  - 1.1 I beräkningen av det lägsta antalet kontroller: antalet exportdeklarationer per sektor och tullkontor som inte uteslutits enligt artikel 2.
  - 1.2 En uppgift om huruvida deklarationer uteslutits i enlighet med artikel 2.2 a eller 2.2 b.
  - 1.3 Antalet genomförda fysiska kontroller per sektor och tullkontor.
  - 1.4 Om tillämpligt: en förteckning över tullkontor som i enlighet med artikel 6 c genomfört ett lägre antal kontroller.
  - 1.5 Antalet kontroller per sektor som lett till att oegentligheter upptäckts, samt de ekonomiska konsekvenserna av de upptäckta oegentligheterna i de fall det värdet av bidragen uppgick till mer än 200 euro, och, i tillämpliga fall, referensnumret för det meddelande som avses i artikel 3 i rådets förordning (EEG) nr 595/91 (\*).
  - 1.6 I tillämpliga fall: en uppdatering av det antal oegentligheter som meddelades kommissionen i de föregående årsrapporterna.
  - 1.7 Det begärda värdet av bidragen, per sektor, för de deklarationer som omfattats av fysiska kontroller.
2. **Kontroller beträffande utbyte som genomförs vid utfartstullkontoren**
  - 2.1 Det antal dagar per utfartstullkontor som sändningar av produkter som omfattas av exportbidrag, och som inte förseglats i enlighet med artikel 10.2 första stycket, lämnat gemenskapens tullområde via utfartstullkontoret i fråga.
  - 2.2 Det antal kontroller beträffande utbyte, i enlighet med artikel 10.2, som genomförts per utfartstullkontor.
  - 2.3 Det antal exportdeklarationer för vilka exporttullkontoret inte förseglat transportmedlet eller förpackningarna.

Det antal exportdeklarationer för vilka förseglingen från avsändandet avlägsnats på annat sätt än under tulltillsyn, antal förseglingar som brutits, eller om dispens inte har beviljats från kravet att försegla enligt artikel 357.4 i förordning (EEG) nr 2454/93.
  - 2.4 Det antal särskilda kontroller beträffande utbyte, i enlighet med artikel 10.2a i den här förordningen, som genomförts per tullkontor.
  - 2.5 Antalet kontroller beträffande utbyte, i enlighet med artikel 10.2 i den här förordningen, som lett till att oegentligheter för ett bidragsvärde på mer än 200 euro upptäckts, samt, i tillämpliga fall, referensnumret för det meddelande som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 595/91.

Antalet särskilda kontroller beträffande utbyte, i enlighet med artikel 10.2a i den här förordningen, som lett till att oegentligheter för ett bidragsvärde på mer än 200 euro upptäckts, samt, i tillämpliga fall, referensnumret för det meddelande som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 595/91.
  - 2.6 I tillämpliga fall: en uppdatering av det antal oegentligheter som meddelades kommissionen i den föregående årsrapporten.
  - 2.7 Uppgifter om i vilken utsträckning utförelsetullkontoren tillämpat artikel 10.7 i den här förordningen, och vilken information som de berörda utbetalande organen har lämnat.
3. **Rutiner för urval av sändningar som skall omfattas av fysiska kontroller**
  - 3.1 En beskrivning av rutinerna för urval av sändningar som skall omfattas av fysiska kontroller, samt resultaten av dessa.

(\*) EGT L 67, 14.3.1991, s. 11.

#### 4. **Ändringar i systemet eller strategin för riskanalys**

De medlemsstater som tillämpar riskanalys enligt artikel 3.2 i förordning (EG) nr 386/90 skall lämna den information som anges i punkt 4.1.

- 4.1 En beskrivning av alla ändringar i åtgärder som meddelats kommissionen i enlighet med artikel 3.2 i kommissionens förordning (EG) nr 3122/94 (\*\*).

#### 5. **Detaljerad information om urval och riskanalys**

De medlemsstater som tillämpar riskanalys enligt artikel 3.2 i förordning (EG) nr 3122/94 skall lämna den information som anges i punkt 5.1–5.4. Denna information skall endast lämnas om ändringar har gjorts från den föregående rapporten.

De medlemsstater som inte tillämpar riskanalys enligt artikel 3.2 i förordning (EG) nr 3122/94 skall lämna den information som avses i punkt 5.5.

- 5.1 En beskrivning av det generella systemet, om det finns ett sådant, för att registrera viktningskoefficienten för den risk som föreligger i samband med varje sändning.
- 5.2 Beskrivning av intervallerna för den periodiska utvärderingen och översynen av de bedömda riskerna.
- 5.3 Beskrivning av den övervakning och feedback som skall ge garantier för att de riktade kontrollerna genomförs, eller för att tillfredsställande skäl registreras för att inte göra detta.
- 5.4 Om det inte har gjorts någon översyn av riskutvärderingen (se punkt 5.2) för de senaste rapportperioderna skall en förklaring ges till varför den befintliga utvärderingen fortfarande är det lämpligaste sättet att få garantier för effektiva fysiska kontroller.
- 5.5 Om riskanalys enligt artikel 3.2 i förordning (EG) nr 3122/94 inte tillämpas skall en förklaring ges till varför det befintliga kontrollsystemet fortfarande är det lämpligaste sättet att få garantier för effektiva fysiska kontroller.

#### 6. **Samordning med förordning (EEG) nr 4045/89**

- 6.1 En beskrivning av de åtgärder enligt artikel 5 i förordning (EEG) nr 386/90 som har vidtagits för att förbättra samordningen med förordning (EEG) nr 4045/89.

#### 7. **Svårigheter i tillämpningen av förordning (EEG) nr 386/90 och den här förordningen**

- 7.1 En beskrivning av de svårigheter som uppstått vid tillämpningen av förordning (EEG) nr 386/90 eller den här förordningen, samt de åtgärder som vidtagits för att komma till rätta med dessa, eller förslag i den riktningen.

#### 8. **Utvärdering av genomförda kontroller**

- 8.1 En utvärdering av huruvida kontrollerna har genomförts på ett tillfredsställande sätt.
- 8.2 En rapport om huruvida det attesterande organ som avses i artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 1663/95 (\*\*\*) i sin senaste rapport enligt artikel 3.1 i den förordningen har yttrat sig angående genomförandet av fysiska kontroller eller kontroller beträffande utbyte, med angivande av var i rapporten detta finns (kapitel, sida etc.). Om rapporten innehåller rekommendationer om förbättringar av de fysiska kontrollerna eller kontrollerna beträffande utbyte skall en redogörelse ges för vilka åtgärder som har vidtagits i detta syfte.
- 8.3 De medlemsstater som ännu inte har vidtagit några åtgärder i enlighet med punkt 8.2 i samband med utarbetandet av årsrapporten skall lämna denna information senast den 31 juli det år då årsrapporten skickas in.

(\*\*) EGT L 330, 21.12.1994, s. 31.

(\*\*\*) EGT L 158, 8.7.1995, s. 6.

9. **Förslag till förbättringar**

9.1 Om så anses lämpligt, förslag till förbättringar i tillämpningen av förordningen eller i själva förordningen.

10. **Fysiska kontroller av produkter eller varor med förfinansiering i enlighet med artikel 26.7 i förordning (EG) nr 800/1999**

När det gäller fysiska kontroller på grundval av betalningsdeklarationer, i tillämpningen av artiklarna 4 och 5 i förordning (EG) nr 565/80 (\*\*\*\*), skall följande rapporteras:

10.1 I beräkningen av det lägsta antalet kontroller: antalet betalningsdeklarationer per sektor och tullkontor som inte uteslutits enligt artikel 2 i den här förordningen.

10.2 Antalet fysiska kontroller per sektor och tullkontor.

10.3 Antalet kontroller per sektor som ledde till att oegentligheter upptäckts, samt de ekonomiska konsekvenserna av de upptäckta oegentligheterna i de fall det bidragsvärdet uppgick till mer än 200 euro, och, i tillämpliga fall, referensnumret för det meddelande som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 595/91.

---

(\*\*\*\*) EGT L 62, 7.3.1980, s. 5."

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1455/2004****av den 16 augusti 2004****om godkännande för tio år av fodertillsatsen Avatec 15 % av typen koccidiostatika och andra medicinskt verksamma substanser****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 70/524/EEG av den 23 november 1970 om fodertillsatser<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 9g.5 b i detta, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med direktiv 70/524/EEG godkändes koccidiostatika som tagits upp i bilaga I till det direktivet före den 1 januari 1988 provisoriskt från och med den 1 april 1998 och fördes över till kapitel I i bilaga B för att på nytt kunna utvärderas i sin egenskap av tillsatser knutna till någon som är ansvarig för avyttringen. Lasalocidnatriumprodukten Avatec 15 % är en tillsats av typen koccidiostatika och andra medicinskt verksamma substanser som förtecknas i kapitel I i bilaga B till direktiv 70/524/EEG.

(2) Den person som ansvarar för avyttringen av Avatec 15 % har lämnat in en ansökan om godkännande och en dokumentation i enlighet med artikel 9g.2 och 9g.4 i det direktivet.

(3) Enligt artikel 9g.6 i direktiv 70/524/EEG får tiden för godkännandet för tillsatserna automatiskt förlängas till dess att kommissionen fattar ett beslut, om beslutet om ansökan inte kan fattas innan godkännandet slutar gälla av orsaker som inte kan hänföras till den som innehar godkännandet. Denna bestämmelse är tillämplig på godkännandet av Avatec 15 %. Kommissionen bad den 26 april 2001 Vetenskapliga foderkommittén om en fullständig riskbedömning och denna kommitté vidarebefordrade begäran till Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet. Under den förnyade utvärderingen begärdes ytterligare information vid ett flertal tillfällen, vilket gjorde det omöjligt att avsluta den förnyade utvärderingen inom den tidsram som föreskrivs i artikel 9g.

(4) Den vetenskapliga panelen för tillsatser och produkter eller ämnen som används i foder, vilken är knuten till Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet, har i ett yttrande fastställt att Avatec 15 % är säkert och effektivt vid användning på slaktkycklingar och kycklingar för uppfödning till värphöns.

(5) Kommissionens förnyade utvärdering av Avatec 15 % visade att de relevanta villkoren i direktiv 70/524/EEG är uppfyllda. Avatec 15 % bör därför godkännas för tio år som en tillsats som är knuten till någon som är ansvarig för avyttringen och som tagits upp i kapitel I av den förteckning som avses i artikel 9t b i det direktivet.

(6) Eftersom godkännandet av tillsatsen nu är knutet till någon som är ansvarig för avyttringen och ersätter det tidigare godkännandet som inte var knutet till någon person bör det tidigare godkännandet strykas.

(7) Eftersom inga säkerhetsskäl talar för ett omedelbart återkallande av produkten lasalocidnatrium från marknaden bör en övergångsperiod på sex månader för avveckling av befintliga lager av tillsatsen tillåtas.

(8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Kapitel I i bilaga B till direktiv 70/524/EEG skall ändras på följande sätt: Tillsatsen lasalocidnatrium av typen koccidiostatika och andra medicinskt verksamma substanser skall utgå.

*Artikel 2*

Tillsatsen Avatec 15 % av typen koccidiostatika och andra medicinskt verksamma substanser som förtecknas i bilagan till denna förordning skall godkännas för användning i foder på de villkor som anges i den bilagan.

*Artikel 3*

En period på sex månader från och med ikraftträdandet av denna förordning skall medges för avyttring av de befintliga lagren av lasalocidnatrium.

*Artikel 4*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EGT L 270, 14.12.1970, s. 1. Direktivet senast ändrat genom kommissionens förordning (EG) nr 1289/2004 (EUT L 243, 15.7.2004, s. 15).



Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 augusti 2004.

*På kommissionens vägnar*

David BYRNE

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

Tillsatsens registreringsnummer	Namn och registreringsnummer för den person som är ansvarig för avyttringen av tillsatsen	Tillsats (handelsnamn)	Tillsats (handelsnamn)	Djurart eller djurkategori	Maximalålder	mg aktiv substans/kg helfoder		Andra bestämmelser	Godkännandet gäller till och med
						Lägstahalt	Högstahalt		
<b>Koccidiostatika och andra medicinskt verksamma substanser</b>									
"E 763	Alpharma (Belgium) BV/BA	Lasalocid A natrium 15 g/100 g (Avatec 15 % cc)	Lasalocid A natrium 15 g/100 g Majsmjöli: 80,95 g/100 g Lecitin: 2 g/100 g Sojaojla: 2 g/100 g Järnoxid: 0,05 g/100 g Aktiv substans Lasalocid A natrium, $C_{34}H_{53}O_8Na$ , CAS-nummer: 25999-20-6, Natriumsalt av 6-[(3R, 4S, 5S, 7R)-7-[(2S, 3S, 5S)-5-etyl-5-[(2R, 5R, 6S)-5-etyl-5-hydroxi-6-metyltetrahydro-2H-pyran-2-yl]]-tetrahydro-3-metyl-2-furyl]-4-hydroxi-3,5-dimetyl-6-oxononyl]-2,3-kresolsyra, framställd av <i>Streptomyces lasaliensis</i> subsp. <i>lasaliensis</i> (ATCC 31180) Besläktade föreningar: Lasalocidnatrium B-E: ≤10 %	Slaktkycklingar	—	75	125	Förbjuden att använda minst fem dagar före slakt Ange följande i bruksanvisningen: 'Färlig för hästar' 'Detta foder innehåller en jonofor. Användning samtidigt med vissa medicinskt verksamma substanser (t.ex. tiamulin) kan vara kontraindicerad.'	20 augusti 2014
				Kycklingar för uppfödning till värphöns	16 veckor	75	125	Förbjuden att använda minst fem dagar före slakt Ange följande i bruksanvisningen: 'Färlig för hästar' 'Detta foder innehåller en jonofor. Användning samtidigt med vissa medicinskt verksamma substanser (t.ex. tiamulin) kan vara kontraindicerad.'	20 augusti 2014

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1456/2004

av den 16 augusti 2004

## om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött<sup>(1)</sup>,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2286/2002 av den 10 december 2002 om den ordning som skall gälla för jordbruksprodukter och varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i stater i Afrika, Västindien eller Stilla havet (AVS) och om upphävande av förordning (EG) nr 1706/98<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2247/2003 av den 19 december 2003 om fastställande av tillämpningsföreskrifter inom sektorn för nötkött för rådets förordning (EG) nr 2286/2002 om ordningar för jordbruksprodukter och varor som framställts genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stilla havet (AVS-staterna)<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom artikel 1 i förordning (EG) nr 2247/2003 är det möjligt att utfärda importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia. Importen får dock inte överstiga de kvantiteter som är fastställda för vart och ett av dessa exporterande tredjeländer.
- (2) De licensansökningar som ingivits från den 1 till och med den 10 augusti 2004, uttryckta i urbenat kött, i enlighet med förordning (EG) nr 2247/2003, överstiger för produkter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia inte de tillgängliga kvantiteterna för dessa länder. Det är därför möjligt att utfärda importlicenser för de kvantiteter som det har ansökts om licens för.
- (3) De kvantiteter för vilka det kan ansökas om licenser från och med den 1 september 2004 bör fastställas inom ramarna för den totala kvantiteten på 52 100 t.
- (4) Det bör understrykas att denna förordning inte påverkar rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesikt-

ning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter<sup>(4)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

Följande medlemsstater skall den 21 augusti 2004 utfärda importlicenser för nötköttsprodukter, uttryckta i urbenat kött, med ursprung i vissa AVS-stater, för nedanstående kvantiteter och ursprungsländer:

Förenade kungariket:

— 450 t med ursprung i Botswana,

— 20 t med ursprung i Swaziland,

— 800 t med ursprung i Namibia,

Tyskland:

— 500 t med ursprung i Botswana,

— 600 t med ursprung i Namibia.

## Artikel 2

Licensansökningar kan, i enlighet med artikel 3.2 i förordning (EG) nr 2247/2003, inges under loppet av de tio första dagarna i september 2004 för följande kvantiteter urbenat kött:

Botswana:	12 926 t
Kenya:	142 t
Madagaskar:	7 579 t
Swaziland:	3 234 t
Zimbabwe:	9 100 t
Namibia:	6 485 t.

## Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 21 augusti 2004.

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 21. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1782/2003 (EUT L 270, 21.10.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EGT L 348, 21.12.2002, s. 5.

<sup>(3)</sup> EUT L 333, 20.12.2003, s. 37. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1118/2004 (EUT L 217, 17.6.2004, s. 10).

<sup>(4)</sup> EGT L 302, 31.12.1972, s. 28. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 807/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 36).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 augusti 2004.

*På kommissionens vägnar*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektör för jordbruk*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1457/2004****av den 16 augusti 2004****om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5.2 a i denna, och

av följande skäl:

Enligt artikel 2.2 och artikel 3 i ovan nämnda förordning (EEG) nr 4088/87 skall gemenskapens import- och producentpriser fastställas var fjortonde dag för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor och de skall tillämpas två veckor i taget. Enligt artikel 1b i kommissionens förordning (EEG) nr 700/88 av den 17 mars 1988 om vissa tillämpningsföreskrifter för systemet för import till gemenskapen av vissa blomsterprodukter med ur-

sprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan<sup>(2)</sup>, skall dessa priser för tvåveckorsperioder fastställas på grundval av viktade uppgifter som lämnas av medlemsstaterna. Det är viktigt att dessa fastställs utan dröjsmål för att tillämpliga tullar skall kunna fastställas. Det är därför lämpligt att föreskriva att denna förordning omedelbart träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De producent- och importpriser i gemenskapen för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor som avses i artikel 1b i förordning (EEG) nr 700/88 för en tvåveckorsperiod fastställs i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 17 augusti 2004.

Den skall tillämpas från den 18 till den 31 augusti 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 augusti 2004.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 382, 31.12.1987, s. 22. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97 (EGT L 177, 5.7.1997, s. 1).

<sup>(2)</sup> EGT L 72, 18.3.1988, s. 16. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97 (EGT L 289, 22.10.1997, s. 1).

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 augusti 2004 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan

(EUR/100 enheter)

Period: den 18 till den 31 augusti 2004

Gemenskapens producentpris	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegancenejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
	13,42	10,04	16,33	8,42
Gemenskapens importpris	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegancenejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
Israel	—	—	—	—
Marocko	—	—	—	—
Cypern	—	—	—	—
Jordanien	—	—	—	—
Västbanken och Gazaremsan	—	—	—	—

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1458/2004**

av den 16 augusti 2004

**om ändring av rådets förordning (EG) nr 2368/2002 om genomförande av Kimberleyprocessens certifieringssystem för den internationella handeln med rådiamanter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2368/2002 om genomförande av Kimberleyprocessens certifieringssystem för den internationella handeln med rådiamanter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 913/2004<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 20 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 20 i förordning (EG) nr 2368/2002 anges hur förteckningen i bilaga II över de deltagande parterna i Kimberleyprocessens certifieringssystem kan ändras.

- (2) Ordförandeskapet i Kimberleyprocessens certifieringssystem har genom ordförandens tillkännagivande av den 15 juni 2004 tillhandahållit en uppdaterad förteckning över de deltagande parterna i systemet. Uppdateringen innebär att Republiken Kongo stryks ur förteckningen. Bilaga II bör därför ändras i enlighet därmed.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga II till förordning (EG) nr 2368/2002 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 augusti 2004.

På kommissionens vägnar  
Christopher PATTEN  
Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 358, 31.12.2002, s. 28.

<sup>(2)</sup> EUT L 163, 30.4.2004, s. 73.

## BILAGA

## "BILAGA II

**Förteckning över deltagande parter i Kimberleyprocessens certifieringssystem och deras i vederbörlig ordning utsedda myndigheter enligt artiklarna 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 och 20**

## ANGOLA

Ministry of Geology and Mines  
Rua Hochi Min  
Luanda  
Angola

## ARMENIEN

Department of Gemstones and Jewellery  
Ministry of Trade and Economic Development  
Yerevan  
Armenia

## AUSTRALIEN

- Community Protection Section  
Australian Customs Section  
Customs House, 5 Constitution Avenue  
Canberra ACT 2601  
Australia
- Minerals Development Section  
Department of Industry, Tourism and Resources  
GPO Box 9839  
Canberra ACT 2601  
Australia

## VITRYSSLAND

Department of Finance  
Sovetskaja Str., 7  
220010 Minsk  
Republic of Belarus

## BOTSWANA

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources  
PI Bag 0018  
Gaborone  
Botswana

## BRASILIEN

Ministry of Mines and Energy  
Esplanada dos Ministérios — Bloco 'U' — 3º andar  
70065 — 900 Brasilia — DF  
Brasilia

## BULGARIEN

Ministry of Economy  
Multilateral Trade and Economic Policy and Regional Cooperation  
Directorate  
12, Al. Batenberg str.  
1000 Sofia  
Bulgaria

## KANADA

- Internationellt:  
Department of Foreign Affairs and International Trade  
Peace Building and Human Security Division  
Lester B Pearson Tower B — Room: B4-120  
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2  
Canada
- För att rekvidera förlaga till det kanadensiska Kimberleyprocesscertifikatet:  
Stewardship Division  
International and Domestic Market Policy Division  
Mineral and Metal Policy Branch  
Minerals and Metals Sector  
Natural Resources Canada  
580 Booth Street, 10th Floor, Room: 10A6  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0E4
- Allmänna förfrågningar:  
Kimberley Process Office  
Minerals and Metals Sector (MMS)  
Natural Resources Canada (NRCan)  
10th Floor, Area A-7  
580 Booth Street  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0E4

## CENTRALAFRIKANSKA REPUBLIKEN

Independent Diamond Valuators (IDV)  
Immeuble SOCIM, 2eme etage  
BP 1613 Bangui  
Central African Republic

## FOLKREPUBLIKEN KINA

Department of Inspection and Quarantine Clearance  
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)  
9 Madiandonglu  
Haidian District, Beijing  
People's Republic of China

## HONGKONG, särskild administrativ region i Folkrepubliken Kina

Department of Trade and Industry  
Hong Kong Special Administrative Region  
Peoples Republic of China  
Room 703, Trade and Industry Tower  
700 Nathan Road  
Kowloon  
Hong Kong  
China



## DEMOKRATISKA REPUBLIKEN KONGO

Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)  
17th floor, BCDC Tower  
30th June Avenue  
Kinshasa  
Democratic Republic of Congo

## REPUBLIKEN KONGO

Directorate General of Mines and Geology  
Brazzaville  
Republic of Congo

## ELFENBENSKUSTEN

Ministry of Mines and Energy  
BP V 91  
Abidjan  
Cote d'Ivoire

## KROATIEN

Ministry of Economy  
Zagreb  
Republic of Croatia

## EUROPEISKA GEMENSKAPEN

European Commission  
DG External Relations/A/2  
B-1049 Brussels

## GHANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)  
Diamond House  
Kinbu Road  
P.O. Box M. 108  
Accra  
Ghana

## GUINEA

Ministry of Mines and Geology  
BP 2696  
Conakry  
Guinea

## GUYANA

Geology and Mines Commission  
PO Box 1028  
Upper Brickdam  
Stabroek  
Georgetown  
Guyana

## INDIEN

The Gem & Jewellery Export Promotion Council  
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A, Fr D.B. Marg  
Mumbai 400 004  
India

## ISRAEL

Ministry of Industry and Trade  
P.O. Box 3007  
52130 Ramat Gan  
Israel

## JAPAN

— United Nations Policy Division  
Foreign Policy Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
2-11-1, Shibakoen Minato-ku  
105-8519 Tokyo  
Japan

— Mineral and Natural Resources Division  
Agency for Natural Resources and Energy  
Ministry of Economy, Trade and Industry  
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
100-8901 Tokyo  
Japan

## REPUBLIKEN KOREA

— UN Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Government Complex Building  
77 Sejong-ro, Jongro-gu  
Seoul  
Korea

— Trade Policy Division  
Ministry of Commerce, Industry and Enterprise  
1 Joongang-dong, Kwacheon-City  
Kyunggi-do  
Korea

## DEMOKRATISKA FOLKREPUBLIKEN LAOS

Department of Foreign Trade  
Ministry of Commerce  
Vientiane  
Laos

## LESOTHO

Commission of Mines and Geology  
P.O. Box 750  
Maseru 100  
Lesotho

## MALAYSIA

Ministry of Economy, Trade and Industry  
Blok 10  
Komplek Kerajaan Jalan Duta  
50622 Kuala Lumpur  
Malaysia

## MAURITIUS

Ministry of Commerce and Co-operatives  
Import Division  
2nd Floor, Anglo-Mauritius House  
Intendance Street  
Port Louis  
Mauritius

## NAMIBIA

Diamond Commission  
Ministry of Mines and Energy  
Private Bag 13297  
Windhoek  
Namibia

## NORGE

Section for Public International Law  
Department of Legal Affairs  
Royal Ministry of Foreign Affairs  
P.O. Box 8114  
0032 Oslo  
Norway

## RUMÄNIEN

National Authority for Consumer Protection  
Strada Georges Clemenceau Nr. 5, sectorul 1  
Bucharest  
Romania

## RYSKA FEDERATIONEN

Gokhran of Russia  
14, 1812 Goda St.  
121170 Moscow  
Russia

## SIERRA LEONE

Ministry of Mineral Resources  
Youyi Building  
Brookfields  
Freetown  
Sierra Leone

## SINGAPORE

Ministry of Trade and Industry  
100 High Street  
#0901, The Treasury  
Singapore 179434

## SYDAFRIKA

South African Diamond Board  
240 Commissioner Street  
Johannesburg  
South Africa

## SRI LANKA

Trade Information Service  
Sri Lanka Export Development Board  
42 Nawam Mawatha  
Colombo 2  
Sri Lanka

## SCHWEIZ

State Secretariat for Economic Affairs  
Export Control Policy and Sanctions  
Effingerstrasse 1  
3003 Berne  
Switzerland

## TAIWAN, PENGHU, KINMEN OCH MATSU, separat tullområde

Import and Export office  
Licensing and Administration  
Board of Foreign Trade  
Taiwan

## TANZANIA

Commission for Minerals  
Ministry of Energy and Minerals  
PO Box 2000  
Dar es Salaam  
Tanzania

## THAILAND

Ministry of Commerce  
Department of Foreign Trade  
44/100 Thanon Sanam Bin Nam-Nonthaburi  
Muang District  
Nonthaburi 11000  
Thailand

## TOGO

Directorate General — Mines and Geology  
B.P. 356  
216, Avenue Sarakawa  
Lomé  
Togo

## UKRAINA

— Ministry of Finance  
State Gemological Center  
Degtyarivska St. 38-44  
Kiev  
04119 Ukraine

— International Department  
Diamond Factory 'Kristall'  
600 Letiya Street 21  
21100 Vinnitsa  
Ukraine

## FÖRENADE ARABEMIRATEN

Dubai Metals and Commodities Centre  
PO Box 63  
Dubai  
United Arab Emirates

## AMERIKAS FÖRENTA STATER

U.S Department of State  
2201 C St., N.W.  
Washington D.C.  
United States of America

## VENEZUELA

Ministry of Energy and Mines  
Apartado Postal No. 61536 Chacao  
Caracas 1006

Av. Libertadores, Edif. PDVSA, Pent House B  
La Campina — Caraca  
Venezuela

## VIETNAM

Export-Import Management Department  
Ministry of Trade of Vietnam  
31 Trang Tien  
Hanoi 10.000  
Vietnam

## ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office  
Ministry of Mines and Mining Development  
Private Bag 7709, Causeway  
Harare  
Zimbabwe".

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1459/2004****av den 16 augusti 2004****om ändring av rådets förordning (EG) nr 2368/2002 om genomförande av Kimberleyprocessens certifieringssystem för den internationella handeln med rådiamanter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2368/2002 om genomförande av Kimberleyprocessens certifieringssystem för den internationella handeln med rådiamanter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1458/2004<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 20 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 20 i förordning (EG) nr 2368/2002 anges hur förteckningen i bilaga II över de deltagande parterna i Kimberleyprocessens certifieringssystem kan ändras.

- (2) Ordförandeskapet i Kimberleyprocessens certifieringssystem har genom ordförandens tillkännagivande av den 9 juli 2004 tillhandahållit en uppdaterad förteckning över de deltagande parterna i systemet. Uppdateringen innebär att Republiken Kongo stryks ur förteckningen. Bilaga II bör därför ändras i enlighet därmed.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga II till förordning (EG) nr 2368/2002 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 augusti 2004.

*På kommissionens vägnar*

Christopher PATTEN

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 358, 31.12.2002, s. 28.

<sup>(2)</sup> Se sidan 21 i detta nummer av EUT.

## BILAGA

## "BILAGA II

**Förteckning över deltagande parter i Kimberleyprocessens certifieringssystem och deras i vederbörlig ordning utsedda myndigheter enligt artiklarna 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 och 20**

## ANGOLA

Ministry of Geology and Mines  
Rua Hochi Min  
Luanda  
Angola

## ARMENIEN

Department of Gemstones and Jewellery  
Ministry of Trade and Economic Development  
Yerevan  
Armenia

## AUSTRALIEN

- Community Protection Section  
Australian Customs Section  
Customs House, 5 Constitution Avenue  
Canberra ACT 2601  
Australia
- Minerals Development Section  
Department of Industry, Tourism and Resources  
GPO Box 9839  
Canberra ACT 2601  
Australia

## VITRYSSLAND

Department of Finance  
Sovetskaja Str., 7  
220010 Minsk  
Republic of Belarus

## BOTSWANA

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources  
PI Bag 0018  
Gaborone  
Botswana

## BRASILIEN

Ministry of Mines and Energy  
Esplanada dos Ministérios — Bloco 'U' — 3° andar  
70065 — 900 Brasília — DF  
Brasília

## BULGARIEN

Ministry of Economy  
Multilateral Trade and Economic Policy and Regional Cooperation  
Directorate  
12, Al. Batenberg str.  
1000 Sofia  
Bulgaria

## KANADA

- Internationellt:  
Department of Foreign Affairs and International Trade  
Peace Building and Human Security Division  
Lester B Pearson Tower B — Room: B4-120  
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2  
Canada
- För att rekvirera förlaga till det kanadensiska Kimberleyprocesscertifikatet:  
Stewardship Division  
International and Domestic Market Policy Division  
Mineral and Metal Policy Branch  
Minerals and Metals Sector  
Natural Resources Canada  
580 Booth Street, 10th Floor, Room: 10A6  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0E4
- Allmänna förfrågningar:  
Kimberley Process Office  
Minerals and Metals Sector (MMS)  
Natural Resources Canada (NRCan)  
10th Floor, Area A-7  
580 Booth Street  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0E4

## CENTRALAFRIKANSKA REPUBLIKEN

Independent Diamond Valuators (IDV)  
Immeuble SOCIM, 2eme etage  
BP 1613 Bangui  
Central African Republic

## FOLKREPUBLIKEN KINA

Department of Inspection and Quarantine Clearance  
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)  
9 Madiandonglu  
Haidian District, Beijing  
People's Republic of China

## HONGKONG, särskild administrativ region i Folkrepubliken Kina

Department of Trade and Industry  
Hong Kong Special Administrative Region  
Peoples Republic of China  
Room 703, Trade and Industry Tower  
700 Nathan Road  
Kowloon  
Hong Kong  
China

## DEMOKRATISKA REPUBLIKEN KONGO

Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)  
17th floor, BCDC Tower  
30th June Avenue  
Kinshasa  
Democratic Republic of Congo

## ELFENBENSKUSTEN

Ministry of Mines and Energy  
BP V 91  
Abidjan  
Cote d'Ivoire

## KROATIEN

Ministry of Economy  
Zagreb  
Republic of Croatia

## EUROPEISKA GEMENSKAPEN

European Commission  
DG External Relations/A/2  
B-1049 Brussels

## GHANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)  
Diamond House  
Kinbu Road  
P.O. Box M. 108  
Accra  
Ghana

## GUINEA

Ministry of Mines and Geology  
BP 2696  
Conakry  
Guinea

## GUYANA

Geology and Mines Commission  
PO Box 1028  
Upper Brickdam  
Stabroek  
Georgetown  
Guyana

## INDIEN

The Gem & Jewellery Export Promotion Council  
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A, Fr D.B. Marg  
Mumbai 400 004  
India

## ISRAEL

Ministry of Industry and Trade  
P.O. Box 3007  
52130 Ramat Gan  
Israel

## JAPAN

— United Nations Policy Division  
Foreign Policy Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
2-11-1, Shibakoen Minato-ku  
105-8519 Tokyo  
Japan

— Mineral and Natural Resources Division  
Agency for Natural Resources and Energy  
Ministry of Economy, Trade and Industry  
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
100-8901 Tokyo  
Japan

## REPUBLICEN KOREA

— UN Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Government Complex Building  
77 Sejong-ro, Jongro-gu  
Seoul  
Korea

— Trade Policy Division  
Ministry of Commerce, Industry and Enterprise  
1 Joongang-dong, Kwacheon-City  
Kyunggi-do  
Korea

## DEMOKRATISKA FOLKREPUBLICEN LAOS

Department of Foreign Trade  
Ministry of Commerce  
Vientiane  
Laos

## LESOTHO

Commission of Mines and Geology  
P.O. Box 750  
Maseru 100  
Lesotho

## MALAYSIA

Ministry of Economy, Trade and Industry  
Blok 10  
Komplek Kerajaan Jalan Duta  
50622 Kuala Lumpur  
Malaysia

## MAURITIUS

Ministry of Commerce and Co-operatives  
Import Division  
2nd Floor, Anglo-Mauritius House  
Intendance Street  
Port Louis  
Mauritius

## NAMIBIA

Diamond Commission  
Ministry of Mines and Energy  
Private Bag 13297  
Windhoek  
Namibia

## NORGE

Section for Public International Law  
Department of Legal Affairs  
Royal Ministry of Foreign Affairs  
P.O. Box 8114  
0032 Oslo  
Norway

## RUMÄNIEN

National Authority for Consumer Protection  
Strada Georges Clemenceau Nr. 5, sectorul 1  
Bucharest  
Romania

## RYSKA FEDERATIONEN

Gokhran of Russia  
14, 1812 Goda St.  
121170 Moscow  
Russia

## SIERRA LEONE

Ministry of Mineral Resources  
Youyi Building  
Brookfields  
Freetown  
Sierra Leone

## SINGAPORE

Ministry of Trade and Industry  
100 High Street  
#0901, The Treasury  
Singapore 179434

## SYDAFRIKA

South African Diamond Board  
240 Commissioner Street  
Johannesburg  
South Africa

## SRI LANKA

Trade Information Service  
Sri Lanka Export Development Board  
42 Nawam Mawatha  
Colombo 2  
Sri Lanka

## SCHWEIZ

State Secretariat for Economic Affairs  
Export Control Policy and Sanctions  
Effingerstrasse 1  
3003 Berne  
Switzerland

## TAIWAN, PENGHU, KINMEN OCH MATSU, separat tullområde

Import and Export office  
Licensing and Administration  
Board of Foreign Trade  
Taiwan

## TANZANIA

Commission for Minerals  
Ministry of Energy and Minerals  
PO Box 2000  
Dar es Salaam  
Tanzania

## THAILAND

Ministry of Commerce  
Department of Foreign Trade  
44/100 Thanon Sanam Bin Nam-Nonthaburi  
Muang District  
Nonthaburi 11000  
Thailand

## TOGO

Directorate General — Mines and Geology  
B.P. 356  
216, Avenue Sarakawa  
Lomé  
Togo

## UKRAINA

— Ministry of Finance  
State Gemological Center  
Degtyarivska St. 38-44  
Kiev  
04119 Ukraine

— International Department  
Diamond Factory 'Kristall'  
600 Letiya Street 21  
21100 Vinnitsa  
Ukraine

## FÖRENADE ARABEMIRATEN

Dubai Metals and Commodities Centre  
PO Box 63  
Dubai  
United Arab Emirates

## AMERIKAS FÖRENTA STATER

U.S Department of State  
2201 C St., N.W.  
Washington D.C.  
United States of America

## VENEZUELA

Ministry of Energy and Mines  
Apartado Postal No. 61536 Chacao  
Caracas 1006  
Av. Libertadores, Edif. PDVSA, Pent House B  
La Campina — Caraca  
Venezuela

## VIETNAM

Export-Import Management Department  
Ministry of Trade of Vietnam  
31 Trang Tien  
Hanoi 10.000  
Vietnam

## ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office  
Ministry of Mines and Mining Development  
Private Bag 7709, Causeway  
Harare  
Zimbabwe".

---



## RÄTTELSER

**Rättelse till kommissionens beslut 2004/555/EG av den 15 juli 2004 om stödberättigande utgifter som vissa medlemsstater har under 2004 för att samla in och sammanställa uppgifter som behövs för att genomföra den gemensamma fiskeripolitiken**

(Europeiska unionens officiella tidning L 248 av den 22 juli 2004)

Bilagorna I och II skall vara som följer:

”ANEXO I / BILAG I / ANHANG I / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I / ANNEX I / ANNEXE I / ALLEGATO I / BIJLAGE I / ANEXO I / BILAGA I / LIITE I / PŘÍLOHA I / LISA I / PIELIKUMS I / PRIEDAS I / I. MELLÉKLET / ANNESS I / ZAŁĄCZNIK I / PRILOGA I / PRÍLOHA I

(EUR)

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-Membro Medlemsstat Jäsenvaltio Členský štát Liikmesriik Dalībvalsts Valstybė narė Tagállam Stat Membru Państwo Członkowskie Država članica Členský štát	Gastos subvencionables Støtteberettigede udgifter Erstattungsfähige Ausgaben Επιλέξιμες δαπάνες Eligible expenditure Dépenses admissibles Spese ammissibili In aanmerking komende uitgaven Despesas elegíveis Bidragsberättigande kostnader Hyväksyttävät menot Způsobilý Abikõlblikud kulud Attaisnotie izdevumi Reikalavimus atitinkančios išlaidos Támogatható kiadás Nefqa eliǵibbli Wydatki kwalifikujące się Upravičeni izdatki Oprávnené náklady	Contribución máxima de la Comunidad Fællesskabets maksimale finansielle bidrag Maximaler Gemeinschaftsbeitrag Μέγιστη κοινοτική συμμετοχή Maximum Community contribution Participation communautaire maximale Contributo max. della Comunità Maximale bijdrage van de Gemeenschap Contribuição max. da Comunidade Gemenskapens maximala bidrag Yhteisön osuus enintään Maximální výše příspěvku Společenství Maksimaalne ühenduse toetus Kopienas maksimālais ieguldījums Maksimalus Bendrijos paramos dydis Maximális közösségi hozzájárulás Kontribuzzjoni massima tal-Kumunità Maksymalny wkład Wspólnoty Maksimalni prispevek Skupnosti Maximálna výška príspevku spoločenstva
BELGIË/BELGIQUE	869 279	434 640
DANMARK	4 302 350	2 151 175
DEUTSCHLAND	2 816 800	1 408 400
ΕΛΛΑΔΑ	1 620 564	810 282
ESPAÑA	6 177 757	3 088 879
FRANCE	4 616 812	2 308 406
IRELAND	3 668 569	1 834 285
ITALIA	3 540 473	1 770 237
NEDERLAND	2 963 792	1 481 896
PORTUGAL	2 699 489	1 349 744
SUOMI	817 860	408 930
SVERIGE	2 050 176	1 025 088
UNITED KINGDOM	7 314 993	3 657 497
Total/I alt/Σύνολο/ Totale/Totaal/Totalt/Yhteensä	43 458 914	21 729 459

ANEXO II / BILAG II / ANHANG II / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II / ANNEX II / ANNEXE II / ALLEGATO II / BIJLAGE II / ANEXO II / BILAGA II / LIITE II / PŘÍLOHA II / LISA II / PIELIKUMS II / PRIEDAS II / II. MELLÉKLET / ANNESS II / ZAŁĄCZNIK II / PRILOGA II / PRÍLOHA II

(EUR)

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-Membro Medlemsstat Jäsenvaltio Členský štát Liikmesriik Dalībvalsts Valstybė narė Tagállam Stat Membru Państwo Członkowskie Država članica Členský štát	Gastos subvencionables Støtteberettigede udgifter Erstattungsfähige Ausgaben Επιλέξιμες δαπάνες Eligible expenditure Dépenses admissibles Spese ammissibili In aanmerking komende uitgaven Despesas elegíveis Bidragsberättigande kostnader Hyväksyttävät menot Způsobilý Abikõlblikud kulud Attaisnotie izdevumi Reikalavimus atitinkancios išlaidos Támogatható kiadás Nefqa eligibbli Wydatki kwalifikujące się Upravičeni izdatki Oprávnené náklady	Contribución máxima de la Comunidad Fællesskabets maksimale finansielle bidrag Maximaler Gemeinschaftsbeitrag Μέγιστη κοινοτική συμμετοχή Maximum Community contribution Participation communautaire maximale Contributo max. della Comunità Maximale bijdrage van de Gemeenschap Contribuição max. da Comunidade Gemenskapens maximala bidrag Yhteisön osuus enintään Maximální výše příspěvku Společenství Maksimaalne ühenduse toetus Kopienas maksimālais ieguldījums Maksimalus Bendrijos paramos dydis Maximális közösségi hozzájárulás Kontribuzzjoni massima tal-Kumunità Maksymalny wkład Wspólnoty Maksimalni prispevek Skupnosti Maximálna výška príspevku spoločenstva
BELGIË/BELGIQUE	0	0
DANMARK	13 091	4 582
DEUTSCHLAND	0	0
ΕΛΛΑΔΑ	215 510	75 429
ESPAÑA	0	0
FRANCE	483 177	169 112
IRELAND	109 751	38 413
ITALIA	1 041 797	364 629
NEDERLAND	428 683	150 039
PORTUGAL	950 208	332 573
SUOMI	262 959	92 036
SVERIGE	159 719	55 902
UNITED KINGDOM	1 798 836	629 593
Total/I alt/Σύνολο/ Totale/Totaal/Totalt/Yhteensä	5 463 731	1 912 308"